

## ДОГОВОР КУПЛИ-ПРОДАЖИ КАРТОЧНОГО ТЕРМИНАЛА PAYSERA

### Термины:

- 1. Общий договор** – Общий договор на оказание платежных услуг для бизнес-клиентов.
- 2. Договор Paysera POS** – Договор об услугах инструмента системы продаж Paysera POS.
- 3. Покупатель** – физическое или юридическое лицо, приобретающее Карточный терминал.
- 4. Карточный терминал** – устройство, предназначенное для приема Покупателями платежей картами в процессе пользования услугой Paysera POS. Индивидуальные параметры Карточного терминала указаны в Специальной части настоящего договора.
- 5. Прейскурант** – тарифы виртуальной кассы Paysera POS и связанных с ней услуг, указанные здесь: <https://www.paysera.it/v2/ru-LT/ceny/paysera-pos-tarify>.
- 6. Счет-фактура с НДС** – документ, подтверждающий факт продажи и выполняющий функцию акта приема-передачи.
- 7. Нормальный износ** – изменения состояния Карточного терминала, которые возникают естественным образом в процессе использования устройства по назначению и не мешают его дальнейшей надлежащей работе. Нормальным износом считаются поверхностные царапины (неощутимые ногтем), а также незначительные потертости или изменения цвета корпуса, не влияющие на работу устройства и читаемость экрана.
- 8. Остаточная стоимость карточного терминала** – первоначальная стоимость Карточного терминала, уменьшенная на общую сумму, фактически уплаченную Покупателем за Карточный терминал со дня передачи Карточного терминала Покупателю. После оплаты Карточного терминала в полном объеме Остаточная стоимость карточного терминала считается равной 0 (нулю).
- 9. Специальная часть** – индивидуализированный документ, в котором указаны: конкретный Карточный терминал, способ его приобретения, цена и другие индивидуальные условия. Этот документ считается специальным соглашением в соответствии с пунктом 1.4 Общего договора.
10. Все другие термины трактуются в соответствии с Общим договором, Договором Paysera POS и применимыми правовыми актами.

### Предмет договора

11. На основании настоящего договора Paysera обязуется продать и передать в собственность Покупателю указанный в пункте 4 настоящего договора Карточный терминал, а Покупатель обязуется принять Карточный терминал и заплатить за него установленную цену.
12. Карточный терминал неразрывно связан с услугой Paysera POS и не может быть использован с услугами других поставщиков.

## **Передача и прием Карточного терминала**

13. Paysera передает Карточный терминал Покупателю после того, как Покупатель заплатит за Карточный терминал всю цену или ее первую часть. Право собственности на Карточный терминал переходит к Покупателю после того, как он заплатит за Карточный терминал всю цену, по которой он продается (то есть, с момента окончательного расчета).
14. Карточный терминал доставляется по указанному Покупателем адресу на территории Литовской Республики или забирается в Центре обслуживания клиентов Paysera.
15. Paysera обязуется до дня приема-передачи Карточного терминала выполнить его техническую и программную интеграцию, которая позволит Покупателю пользоваться функционалом платежей картой.
16. Принимая Карточный терминал для пользования (в случае неподписания Счета-фактуры с НДС, который также выполняет функцию акта приема-передачи, считается, что Карточный терминал принят с момента осуществления первой платежной операции или распечатки чека, и в этом случае стороны приобретают такие же права и обязанности, как в случае подписания акта приема-передачи), Покупатель подтверждает то, что у принимаемого Карточного терминала надлежащий внешний вид, а также то, что он включается и работает. Покупатель обязуется в течение 2 (двух) рабочих дней с момента получения Карточного терминала письменно уведомить Paysera о его любых явных внешних дефектах или неисправности. В противном случае будет считаться, что на момент получения у Карточного терминала был надлежащий внешний вид, и он был в исправном состоянии.

## **Обязательства сторон**

17. Покупатель обязуется своевременно и надлежащим образом заплатить цену Карточного терминала и принять его в установленном настоящим договором порядке.
18. Отправляющая Карточный терминал сторона обязана позаботиться о его упаковке, которая должна обеспечить его безопасную доставку.
19. Paysera предоставляет гарантию на Карточный терминал сроком на 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи Карточного терминала Покупателю. Гарантия распространяется только на заводские дефекты и неисправности, возникшие по вине Paysera (производителя).
20. Гарантийное обслуживание и ремонт Карточного терминала организует и выполняет исключительно Paysera или привлеченные ею лица.
21. Гарантия не действует, если Карточный терминал сломался:
  - 21.1. по вине Покупателя (из-за ненадлежащего использования, механического повреждения, воздействия жидкостей, неподходящих условий окружающей среды);
  - 21.2. из-за действий третьих лиц или непреодолимых обстоятельств (force majeure);
  - 21.3. из-за самовольной разборки, ремонта или модификации программного обеспечения.

22. В случае поломки Карточного терминала в гарантийный период по причинам, на которые распространяется гарантия, Покупатель обязан незамедлительно сообщить об этом Paysera в письменной форме с указанием характера неисправности.

22.1. Paysera обязуется по возможности (если в запасе есть свободное подходящее устройство) в разумный срок (по согласованию с Покупателем, но как можно быстрее – например, в течение 2-3 (двух-трех) рабочих дней с момента получения уведомления) за свой счет доставить Покупателю подменный Карточный терминал (далее – Подменный терминал) на период гарантийного обслуживания. Подменный терминал будет той же модели и в схожем или в более хорошем состоянии, чем был неисправный Карточный терминал Покупателя на момент его поломки (с учетом Нормального износа).

22.2. Получив Подменный терминал, Покупатель обязуется в течение 3 (трех) рабочих дней за свой счет упаковать неисправный Карточный терминал для его отправки с учетом связанных с этим рисков и отправить его Paysera для диагностики и ремонта (по адресу, указанному Paysera или согласованному с ней), если стороны не договорились о другом порядке передачи (например, о передаче неисправного Карточного терминала курьеру при доставке Подменного терминала).

22.3. Получив неисправный терминал, Paysera проводит его диагностику и устанавливает, является ли неисправность гарантийной, после чего:

22.3.1. если неисправность является гарантийной и если у Подменного терминала примерно такой же возраст и износ, как у неисправного Карточного терминала Покупателя, информирует Покупателя о том, что Подменный терминал остается у Покупателя для постоянного пользования вместо неисправного (а неисправный Карточный терминал остается у Paysera);

22.3.2. если неисправность является гарантийной и если неисправный Карточный терминал Покупателя явно старше или в худшем состоянии (из-за более длительного времени использования или большего износа), чем предоставленный Подменный терминал, за свой счет в разумный срок ремонтирует оригинальный Карточный терминал Покупателя и после его ремонта за свой счет организует его возврат Покупателю, одновременно забирая у Покупателя Подменный терминал, а Покупатель обязуется обеспечить условия для такого обмена (возврата Подменного терминала при получении своего отремонтированного оригинального Карточного терминала), но при этом Paysera оставляет за собой право оставить у Покупателя более новый терминал;

22.3.3. если неисправность не является гарантийной, информирует Покупателя об этом, а также об условиях и стоимости негарантийного ремонта, а Покупатель в таком случае обязан в течение 10 (десяти) рабочих дней вернуть Paysera Подменный терминал (за свой счет) или договориться о его покупке или аренде на действующих на тот момент условиях Paysera (оригинальный Карточный терминал Покупателя возвращается ему или ремонтируется по отдельной договоренности).

22.4. Если у Paysera нет возможности предоставить Подменный терминал (например, из-за временного отсутствия такового в наличии), она информирует об этом Покупателя и действует в соответствии со стандартным порядком гарантийного ремонта: Покупатель за свой счет отправляет неисправный Карточный терминал Paysera, а Paysera в разумный срок ремонтирует и за свой счет возвращает его Покупателю.

23. В течение гарантийного периода Покупатель обязуется обеспечить надлежащие условия эксплуатации Карточного терминала (оберегать его от повреждений).

24. Покупатель обязуется не предоставлять Карточный терминал в пользование третьим лицам, за исключением своих сотрудников, которым это необходимо для выполнения рабочих обязанностей.

25. За приобретение необходимых для эксплуатации Карточного терминала материалов (например, рулонов бумаги) и связанные с этим расходы отвечает Покупатель.

26. Paysera несет ответственность только за те убытки Покупателя, которые возникли по вине Paysera или вследствие грубой неосторожности с ее стороны.

## **Программное обеспечение и условия пользования**

27. Покупатель признает то, что установленное в Карточном терминале программное обеспечение является интеллектуальной собственностью Paysera или третьих лиц. Покупателю предоставляется неисключительное, безотзывное (пока используется с услугой Paysera POS и не нарушаются договоры) и непередаваемое право пользования программным обеспечением Карточного терминала только по его прямому назначению – при пользовании услугой Paysera POS.

28. Покупатель не имеет права копировать, модифицировать, декомпилировать, разделять или иным образом пытаться получить исходный код программного обеспечения, создавать производные продукты или передавать права на программное обеспечение третьим лицам.

29. Paysera имеет право в любое время обновлять и менять аппаратное и программное обеспечение Карточного терминала. Если такие изменения потребуют дополнительной интеграции, Paysera выполнит ее за свой счет и в разумные сроки.

## **Цена и порядок оплаты**

30. Стоимость Карточного терминала и порядок его оплаты представлены в Специальной части настоящего договора.

31. Цену Карточного терминала или ее первую часть (если оплата осуществляется частями) Покупатель платит Paysera заранее (перед передачей / отправкой Карточного терминала). Эта сумма может быть списана со счета Покупателя в Paysera после оформления заказа.

32. Покупатель имеет право в любой момент выплатить всю Остаточную стоимость карточного терминала. После получения Paysera всей Остаточной стоимости карточного терминала право собственности на него немедленно переходит к Покупателю, а обязательство Покупателя по внесению платежей в соответствии с графиком выплат прекращается.

33. Покупатель обязуется обеспечить наличие достаточного количества средств на своем счете Paysera для всех текущих платежей в рамках настоящего договора. Paysera имеет право автоматически списывать платежи, как предусмотрено Общим договором. Если средств недостаточно, и задержка платежа превышает 60 (шестьдесят) календарных дней, это считается существенным нарушением настоящего договора.

## **Заключительные положения**

34. Настоящий договор вступает в силу после того, как Покупатель подпишет и пришлет Paysera экземпляр подписанной Специальной части. В соответствии с Общим договором, подпись Paysera не требуется. Настоящий договор действует до полного выполнения сторонами своих договорных обязательств или до его расторжения.

35. Покупатель имеет право в одностороннем порядке без обращения в суд расторгнуть настоящий договор, письменно известив об этом Paysera за 5 (пять) рабочих дней до расторжения, если Paysera:

35.1. в установленный настоящим договором или дополнительно согласованный сторонами разумный срок после полной или частичной оплаты Карточного терминала не передала его (не отправила или не подготовила к выдаче) Покупателю;

35.2. передала Покупателю Карточный терминал, который явно не соответствует указанной в договоре спецификации (например, другая модель) или имеет существенные видимые дефекты, из-за которых он не может быть использован по назначению, и Покупатель сообщил об этом Paysera, но Paysera в разумный срок не заменила Карточный терминал на надлежащий или не договорилась с Покупателем иным образом;

35.3. до передачи Карточного терминала стала неплатежеспособной, в отношении нее было возбуждено дело о банкротстве или начался процесс ее ликвидации.

36. Если Покупатель не произвел частичную или полную оплату Карточного терминала в установленной в настоящем договоре срок, Paysera:

36.1. отправляет Покупателю письменное предупреждение (в том числе по электронной почте) с просьбой осуществить просроченный платеж и указанием срока в 60 (шестьдесят) календарных дней со дня отправки данного предупреждения для полного погашения всех задолженностей по настоящему договору и своевременного осуществления всех других платежей, срок осуществления которых истечет в течение указанного 60-дневного срока;

36.2. если в течение 60-дневного срока Покупатель не осуществит указанный в предупреждении просроченный платеж и (или) просрочит хотя бы один другой платеж, срок осуществления которого истек в течение данного 60-дневного срока, имеет право немедленно в одностороннем порядке расторгнуть настоящий договор, письменно уведомив об этом Покупателя (в том числе по электронной почте).

37. В случае:

37.1. расторжения настоящего договора по инициативе Покупателя Paysera на основании пункта 35 настоящего договора обязуется вернуть Покупателю уплаченную им сумму или ее часть;

37.2. расторжения настоящего договора по инициативе Paysera до оплаты Карточного терминала в полном объеме (включая случаи расторжения настоящего договора из-за невыполнения Покупателем своих платежных обязательств) Покупатель обязан в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента расторжения настоящего договора за свой счет вернуть Карточный терминал Paysera, так как право собственности на него принадлежит Paysera (считается, что Покупатель вернул Карточный терминал своевременно, если он был передан службе доставки в течение указанного в этом пункте 5-дневного срока, а Paysera был предоставлен номер отслеживания посылки), а Paysera в течение 5 (пяти) рабочих дней после получения возвращенного Карточного терминала проводит проверку его технического состояния и принимает решение:

37.2.1. если Покупатель вернул Карточный терминал своевременно, и по итогам его проверки Paysera установила, что возвращенный терминал находится в надлежащем техническом состоянии, не имеет существенных физических

повреждений (с учетом Нормального износа) и пригоден для дальнейшего использования, Покупатель освобождается от обязательства по уплате оставшейся (еще не заплаченной) части продажной цены Карточного терминала;

37.2.2. если Покупатель не вернул Карточный терминал в установленный срок или если по итогам проверки возвращенного терминала Paysera установила, что он находится в ненадлежащем техническом состоянии, имеет существенные физические повреждения (выходящие за рамки Нормального износа) или требует ремонта для дальнейшего использования, обязательство Покупателя по уплате Остаточной стоимости карточного терминала остается в силе, и в этом случае Paysera имеет право требовать немедленной уплаты всей оставшейся (еще не заплаченной) части продажной цены Карточного терминала и неустойки (если предусмотрена), а также возмещения прочих убытков (в то же время, если применяется данное положение, Paysera предоставляет Покупателю письменное разъяснение, почему Карточный терминал считается не соответствующим требованиям).

38. Все вопросы, неговоренные в настоящем договоре, в Договоре Paysera POS и в Общем договоре, регламентируются нормами законодательства Литовской Республики.